

李克强同特恩布尔举行年度会晤

共同会见记者 出席中澳省州负责人论坛

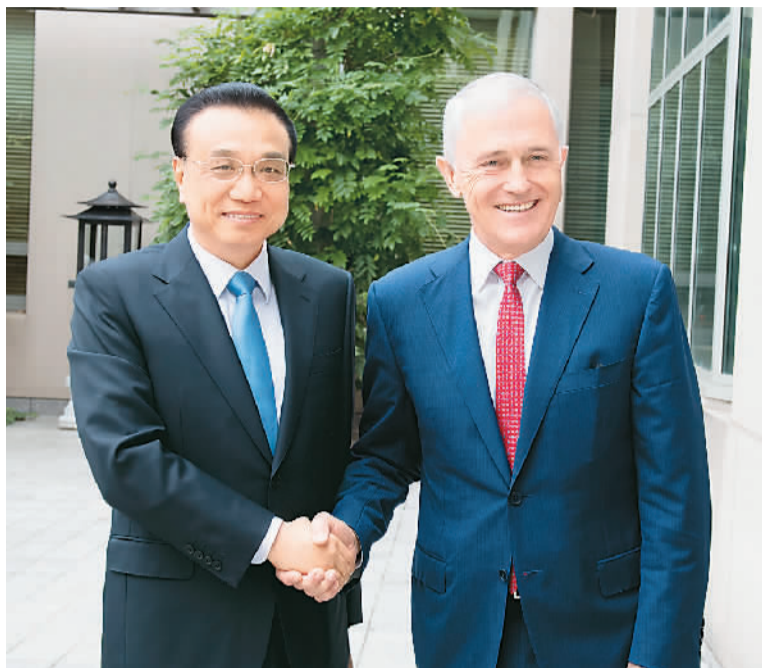
据新华社堪培拉3月24日电(记者王蕾、尚军)当地时间3月24日上午,国务院总理李克强在堪培拉议会大厦同澳大利亚总理特恩布尔举行第五轮中澳总理年度会晤。

李克强表示,习近平主席2014年成功访澳,两国关系提升为全面战略伙伴关系。今年是中澳建交45周年,两国关系发展迈入新阶段。中方愿同澳方秉持相互尊重、平等相待原则,增进互信,提升经贸、人文、执法安全等各领域务实合作水平,推动中澳关系与合作取得新的发展。

李克强指出,未来双方应以建立创新、能源、高级别安全三大对话机制为契机,进一步提升两国合作的机制化水平。以建设双边自贸协定、发展战略对接、科技创新、区域合作四大合作平台为重点,积极拓展合作领域,探讨新业态和新商业模式合作。双方应做好中澳自贸协定审议工作,在服务贸易和投资领域进行深入探讨,在更多领域开展自由贸易,推动中澳迈向自贸繁荣时代,共同推进经济全球化和贸易投资自由化便利化,反对贸易保护主义,推动构建开放型世界经济。

特恩布尔表示,澳中自贸协定的实施为两国经济增长和双边合作提供了基础,有利于提高人民福祉。澳方愿与中方携手努力,进一步增进交往,深化友谊,扩大合作,推动澳中两国乃至世界各国共同实现和平与繁荣。

会晤后,两国总理共同见证中澳经贸、创新、农业、食品、知识



当地时间3月24日,国务院总理李克强同澳大利亚总理特恩布尔举行第五轮中澳总理年度会晤。新华社记者 李学仁摄

产权、执法安全、旅游、教育等多项双边合作文件的签署。

据新华社堪培拉3月24日电(记者王慧慧、徐海静)当地时间3月24日中午,国务院总理李克强同澳大利亚总理特恩布尔在第五轮中澳总理年度会晤后共同会见记者并回答提问。

两国总理介绍了会晤成果,表示双方就中澳关系与合作进行了广泛、深入、坦诚的交流,一致认为双方应共同努力,为中澳关系与合作开辟更广阔前景。

李克强表示,当前世界存在一

些不确定因素,中澳应共同维护贸易自由化,维护地区的稳定和世界和平。双方应积极审议自贸协定,为扩大贸易范围和投资便利化提供支持,开启中澳全面自由贸易时代。双方还应加强教育文化领域合作,共同促进世界文化多元共生与文明交流互鉴。

特恩布尔热烈欢迎李克强总理在澳中建交45周年之际正式访澳,他说,澳方高度赞赏中国悠久的历史传统和巨大的发展成就,始终重视发展对华关系,愿与中方在创新、能源、农业、现代服务业、

人文、执法安全等领域加强合作,共同促进地区和世界的和平与发展。

据新华社悉尼3月24日电(记者张小军、孙奕)国务院总理李克强当地时间3月24日下午在悉尼与澳大利亚总理特恩布尔共同出席第二届中澳省州负责人论坛并致辞。江苏、河南、湖北、广东、重庆、陕西、山西、广西等省市区和全澳八个州区负责人出席论坛。

李克强指出,当前中澳的自贸繁荣为两国省州和企业挖掘合作潜力,打造新的合作亮点提供了新机遇。我们欢迎澳方各州同中国更多中西部地区加强交往,开展合作,从中国的“西部大开发”中分享发展红利。希望双方拓展更多领域合作,在农业、科技、教育、物流领域以及新业态中共同寻找商机。

李克强强调,中澳友好的基础在民间、在地方。省州合作既要见物,更要见人。今年是中澳建交45周年,也是中澳旅游年,希望两国省州以此为契机,加强教育、文化、科技、旅游、青年、媒体等领域交流合作,组织开展更多两国民众喜闻乐见、丰富多彩的活动,让友谊的种子在相互交往了解中生根发芽、开花结果。

特恩布尔表示,希望两国共同努力,继续促进地方交流与合作,为两国实现经济繁荣、促进亚太自由贸易作出新贡献。

当日下午,李克强乘专机离堪培拉前往悉尼继续对澳大利亚进行正式访问。李克强总理夫人程虹同机抵达悉尼。

张高丽会见出席博鳌论坛外宾

会见论坛理事会成员并同中外企业家座谈

据新华社海南博鳌3月24日电(记者白洁、王卓伦、周正平)中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽24日在海南博鳌分别会见马达加斯加总统埃里、密克罗尼西亚联邦总统克里斯琴、尼泊尔总理普拉昌达、阿富汗议会议长老院主席穆斯拉姆、缅甸副总统吴敏瑞。

同日,张高丽还会见了博鳌亚洲

论坛理事长福田康夫、副理事长曾培炎和理事会部分成员。

张高丽还同出席年会的50多名中外企业家代表座谈,就中国经济形势、供给侧结构性改革、外商对华投资、经济全球化、“一带一路”建设、亚洲区域合作等回答了企业家的提问,详细阐释了中国政府相关政策举措。

张高丽会见萧万长一行

据新华社海南博鳌3月24日电(记者白洁、伍鲲鹏)中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽24日下午在海南博鳌会见了出席博鳌亚洲论坛2017年年会的台湾两岸共同市场基金会荣誉董事长萧万长一行。

张高丽表示,我们的对台大政方针是明确的、一贯的,将继续坚持体

现一个中国原则的“九二共识”这一政治基础,反对“台独”分裂活动。持续推进两岸经济社会融合发展,深化两岸民间各领域交流合作,研究出台新的政策措施,便利台湾同胞在大陆学习、就业、创业、生活。我们愿意同台湾同胞分享大陆发展机遇,增进两岸同胞亲情和福祉。

新疆举办春季旅游博览会



3月24日,2017“花儿为什么这样红”第二届新疆春季旅游博览会在吐鲁番交河故城游客服务中心正式开幕,首创在景区内举办旅游博览会。图为一位小男孩在家人陪同下选购热瓦普乐器。张秀科摄(人民视觉)

维护律师执业权利中心成立

据新华社北京3月24日电(记者白阳)全国律协维护律师执业权利中心、全国律协投诉受理查处中心24日在京挂牌成立。这是全国律协为健全完善律师行业基本制度、保障规范律师执业活动而推出的最新举措。

据介绍,全国律协于今年2月印发通知,要求各省市区和设区的市律

师协会在今年3月底前,须完成“两个中心”的建设工作。截至目前,全国各省市区和新疆生产建设兵团律师协会均成立了“两个中心”,其中已经挂牌并向社会公布的有26个。

目前,全国律协已开通律师维权、投诉的专线和邮箱,网络受理平台也于即日起在“中国律师网”上开通运行。

中国寨卡疫苗研究获突破

据新华社上海3月24日电(记者刘品然)中国科学院上海巴斯德研究所24日宣布,在中法科学家的联合攻关下,寨卡重组蛋白疫苗研制成功,上海巴斯德所正与智飞生物集团合作,对该疫苗进行临床前研究。

“这一成果意味着继美国、法国等研发寨卡疫苗后,全球第七个、亚洲第一个寨卡疫苗进入临床前研究,

有望在2019年进入非洲。”上海巴斯德研究所所长唐宏说。

据介绍,该所成功研发出寨卡病毒新型疫苗,率先在毕赤酵母中重组表达寨卡病毒亚单位疫苗,在小鼠模型中证实其能有效保护小鼠免于致死剂量的病毒攻击,是一种安全有效的抗寨卡病毒候选疫苗,具有很好的产业化前景。

塞外青城迎春雪



受冷空气影响,从3月23日夜起,塞外青城呼和浩特市迎来降雪。

图为3月24日,在内蒙古呼和浩特市玉泉区,行人从积雪覆盖的席力图召景区走过。

丁根厚摄(新华社发)

外交部发言人表示

中方敦促日本以正确史观教育国民

据新华社北京3月24日电(记者孙辰茜)外交部发言人华春莹24日在例行记者会上表示,日本政府有关部门在教科书中有意淡化、否认甚至篡改侵略历史,是极其错误和不负责任的行为。

有记者问,日本文部科学省发表

教科书检定结果,明年开始使用的教科书里有关南京大屠杀的记载没有明确死难人数。中方对此有何评论?

华春莹表示,中方敦促日本政府本着对本国人民、对历史、对邻国负责任的态度,以正确的历史观教育国民,不要以错误的历史观误导下一代。

广东湛江警方破获一起贩毒案

本报电(赵凯、霍占华)近日,广东省湛江市公安局霞山公安分局成功破获一起贩毒案,抓获犯罪嫌疑人4名,缴获海洛因约3公斤。

据悉,霞山公安分局掌握毒品交易线索后,立即组成专案组展开侦

查,参战民警在嫌疑人可能交易的地点蹲点伏击。72小时后,当嫌疑人在一高速公路收费站完成交易时,警方成功抓获嫌疑人3名。警方乘胜追击,又将另一涉案嫌疑人抓获。目前,案件还在进一步审理中。

留学生 学书法



广东东莞理工学院近日为留学生开设了书法课,鼓励学生学习中国传统文化。

图为该校老师指导泰国留学生练习书法。(人民视觉)

归去来兮话田园

——一位西班牙诗人的中国情结



西班牙当代诗人曼努埃尔·莫亚。新华社记者 陈骏飞摄

“这首《归园田居》妙,实在是妙!”一袭布衣、须髯花白的西班牙当代诗人曼努埃尔·莫亚坐在自家壁炉前,一边连声赞叹,一边激动地拿过自己的诗集,“再来听听我这首《仿陶潜》:吾园果菜盛,谷麦满粮仓,全年用不完。不求身外物,早涉不惊慌。遥望日破晓,薄雾随大江,晚霞云遮山……”

莫亚出生在西班牙“诗人之城”塞维利亚附近的山区小镇丰特埃里多斯。这里梨花盛开,栗树成林,泉水叮咚。近34年来,莫亚出版了《蛇》《紧急出口》等23本诗集、《黑土地》等10本故事书和小说,荣获12项国家和地方诗歌奖和小说奖。

中国诗词对我影响很大

在他看来,遇到《中国历代诗

莫亚不仅仿写中国古诗,本人也过着安逸恬淡的田园生活,每天饮清泉,种瓜菜,吟诗。“我的生活状态和中国晋代诗人陶渊明很像。”莫亚笑着说,“所以我特别想去中国看看孕育他的一山一水、一草一木。”

虽然他还不会去中国看一看,但西班牙华裔学者陈国坚通过《中国历代诗词》等10余部译著,为他打开了一扇东方之窗。莫亚将陈国坚视为导师,“是他(陈国坚)把我带入了一个美不胜收的诗歌新世界”。

西语诗坛将目光投向中国

正是在众多中外文学家、翻译家持续多年的努力下,中国古典诗歌的芬芳在西班牙文坛散播开来,让更多当地人领略到中国传统文化的

魅力。陈国坚告诉记者,中国诗词进入西语国家虽然较晚,却有独特的优势:多位著名诗人联手将中国诗词介绍到西语国家诗坛。

20世纪初现代主义流派的代表、尼加拉瓜诗人鲁文·达里奥首次把中国诗歌介绍到西语世界。

“请用李太白动听的语言来爱我吧”,是他在《漫游》一诗中的名句,也让西语世界的目光投向中国。

西班牙翻译家巴伦丁·加西亚·耶夫拉读了陈国坚翻译的《中国书画诗词》后,写了一首120行长诗《致李白》送给他,并为这本书作序。他说,因为陈国坚而开始了解中国这个辽阔美丽国家的伟大诗歌。

“我觉得西中两国的诗歌有共同的内涵”,莫亚认为,其中一个共同点就是两国的诗人都关注生活的苦难和艰辛,但是却用最美的语言和动听的韵律表达出来。

采访即将结束时,莫亚突然不好意思地告诉记者,他刚刚拿来吟诵的《中国历代诗词》是特意新买的,因为自己常看的那本是16年前买的,已被翻得太破旧,不便随身携带。

当听闻去年6月陈国坚又在西班牙出版了在清代荷塘退士所辑录《唐诗三百首》无删节原基础上翻译的新版本后,莫亚欣喜地说:“我明天就去买一本!”

(据新华社西班牙丰特埃里多斯3月23日电 新华社记者冯俊伟 陈骏飞)